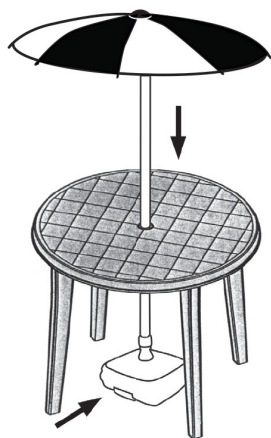


(PL) INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA (HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS (CZ) NÁVOD K POUŽITÍ (SK) NÁVOD NA POUŽITIE (SLO) NAVODILO ZA UPORABO (RO) INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE (HR) UPUTE ZA UPOTREBU (SRB) UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE (LT) NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA (LV) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (EST) KASUTUSJUHEND (UA) ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ (RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

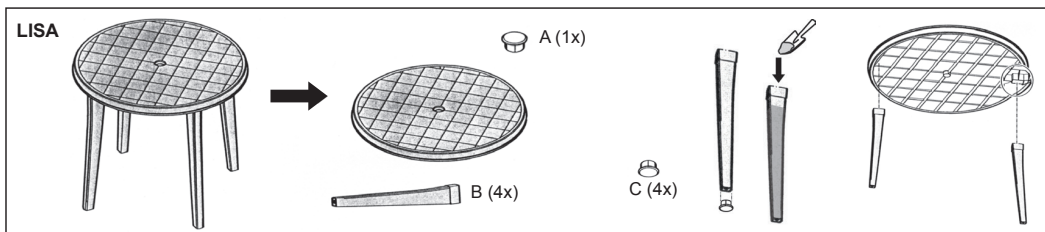
(PL) WAŻNE! PROSIMY UWAGAŃ PRZEZCZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. Produkt jest przeznaczony do użytkowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Do użytku w gospodarstwie domowym. Nie wymaga konserwacji. Czyszczenie: letnia woda z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Ustawiać i montować na równej, twardej i nie śliskiej powierzchni. Nie siadać ani nie stawać stopami na blacie stołu. **(HU) FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA ELI AJÁNLOTT MEGŐRIZNI.** Beltéri és kültéri használatra. Otthoni használatra. Karbantartást nem igényel. Tisztítása: langyos mosószeres vízzel és puha törölkendővel. Egyenletes, kemény és nem csúszós felületre állítani. Az asztallapra leülni és felállni nem szabad. **(CZ) DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ! DOPORUČUJE SE UCHOVAT.** Výrobek je určený k použití uvnitř i vně místnosti. Pro domácí použití. Nevyžaduje údržbu. Čištění: teplou mýdlovou vodou a měkkým hadříkem. Ustavit a montovat na rovném, tvrdém a neklouzavém povrchu. Nesedat ani nestoupat na desku stołu. **(SK) DŮLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE! ODPORÚČA SA UCHOVAŤ.** Výrobok je určený pre použitie v interiéri aj exteriéri. Na domáce použitie. Nevyžaduje údržbu. Čistenie: teplou mýdlovou vodou a mäkkou handričkou. Postavte na rovnom, pevnom a klzkom povrchu. Nesedajte alebo nestávajte nohami na stolovej doske. **(SLO) POMEMBNO. PROSIMO PREBRATI PREVIDNO. SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI.** Izdelek je namenjen uporabi znotraj in zunaj prostorov. Samo za hišno uporabo. Vzdrževanje ni potrebno. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Izdelek postavite na ravni, trdi in ne spolzki površini. Ne usedajte se in ne stopajte na pult mize. **(RO) VA RUGAM CITITI CU ATENȚIE. PATRATI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARA.** Produsul este destinat pentru uz în interiorul și exteriorul încăperilor. Numai pentru uz casnic. Nu necesită întreținere. Curățarea: cu apă caldută cu detergent și panza moale. Așezați și montați pe o suprafață netedă, dură și nederapantă. Nu vă așezați și nu stați în picioare pe blatul mesei. **(HR) VAŽNO. PROČITAJTE POZORNO. SAČUVAJTE ZA UPOTREBU U BUDUĆNOSTI.** Proizvod je namjenjen za unutarnju i vanjsku primjenu. Samo za kućnu uporabu. Nije potrebno održavanje. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterdženta i mekom krpom. Postavite na ravnu, tvrdu i neklizavu površinu. Nemojte da sedate ili stajete na sto nogama. **(LT) SVARBU! PERSKAITYKITE ATIDŽIAI! IŠSAUGOKITE INSTRUKCIJĄ ATEIČIAI.** Produkta skirtas naudoti patalpose ir išorėje. Skirta naudojimui namuose. Nereikalauja daug priežiūros. Valymas: naudokite drungną vandenį su nedideliu kiekiu valiklio ir minkštą šluostę. Statyti ant lygaus, kieto ir ne slidaus paviršiaus. Negalima sėdėti ir stoti ant stalo paviršiaus. **(LV) LŪDZAM UZMANĪGI IZLAŠTĪ! LETEICAMS SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI.** Produkts ir paredzēts lietošanai gan telpās kā arī ārpus tām. Lietošanai mājssaimniecībā, mājās ārpusē. Konservācija nav nepieciešama. Tīrīšana: remdenā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu. Novietot uz līdzenas, cietas un neslīdošas virsmas. Nesēdēt un nekāpt ar kājām uz galda virsmas. **(EST) PALUN LUGEDA HOOLIKALT! JÄTÄ KASUTUSJUHEND ALLES EDASPIDISEKS.** Toode on mõeldud kasutamiseks sise- ja välitingimustes. Koduseks kasutamiseks. Ei vaja hoolust. Puhastamine: leige pesuvahendiga veega ja pehme puhastuslapiga. Panna tasasele, kõvale, libisemiskindlale pinnale. Mitte istuda ega astuda jalgedega laua plaadile. **(UA) ВАЖЛИВО. ПРОХАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ. РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.** Продукт призначений для використання, як всередині, так і зовні приміщень. Для побутового використання. Не потребує особливого догляду. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з додованням мийного засобу. Встановлювати та монтувати на рівній, твердій і не слизькій поверхні. Не сідайте та не ставати ногами на стільничку столу. **(RU) ВАЖНО. ПРОСЬБА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ. РЕКОМЕНДУЕМ СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Продукт предназначен для использования внутри и вне помещений. Для бытового использования. Особый уход не требуется. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Устанавливать и собирать на ровной, твердой и не скользкой поверхности. Не садиться и не становиться ногами на столешницу.

(PL) UWAGA! STÓŁ MOŻE BYĆ PRZEZNACZONY DO UŻYTKU Z PARASOLEM. Parasol ogrodowy powinien być umieszczony z osobną podstawą. **(HU) FIGYELEM! AZ ASZTAL ERNYŐVEL EGYÜTT HASZNÁLHATÓ.** Az ernyőt különálló talpra kell helyezni. **(CZ) POZOR! STŮL MŮŽE BÝT URČEN K POUŽÍVÁNÍ SE SLUNEČNÍKEM.** Slunečník by měly být umístěny v samostatném základu. **(SK) POZOR! STŮL MÔŽE BÝT URČENÝ PRE POUŽITIE S DÁŽDNÍKOM.** Slniečnik by mali byť umiestnené v samostatnom základu. **(SLO) POZORI! MIZO LANHO UPORABLJATE SKUPAJ Z DEŽNÍKOM.** Vrtni dežnik je treba namestiti z ločeno podlago. **(RO) ATENȚIE! MASA POATE FI UTILIZATĂ CU UMBRELA.** Umbrela trebuie plasată pe o bază separată. **(HR) NAPOMENA: STOL MOŽE SE KORISTITI ZA POSTAVLJANJE SUNCOBRANA.** Vrtni suncobran treba staviti u zasebnu osnovu. **(SRB) NAPOMENA! STO MOŽE SE KORISTITI SA SUNCOBRANOM.** Baštenski suncobran potrebno je staviti u posebnu bazu. **(LT) PASTABA: STALAS GALI BŪTI SKIRTAS NAUDOTI KARTU SU LIETSGARGIU.** Sodo skėtis privalo turėti atskirą pagrindą. **(LV) UZMANĪBU! GALDS NAV PIEMĒROTS LIETOŠANAI AR LIETUSSARGU.** Dārza saulesargam jābūt uzstādītam ar papildus paliktni. **(EST) TÄHELEPANU! LAUDA VÕIB KASUTADA VIHMAVARJUGA.** Aia vihmavari tuleb asetada eraldi jaluse külge. **(UA) ВАЖЛИВО! СТИЛ МОЖЕ ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ РАЗОМ З ПАРАСОЛЕЮ.** Садова парасолька повинна бути розташована на окремій базі. **(RU) ВНИМАНИЕ! СТОЛ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ С ЗОНТОМ.** Огородный зонтик должен быть размещен на отдельной подставке.



Wymiary / Méretek / Rozměry / Rozmery / Dimenzije / Dimensiuni / Dimenzije / Dimenzije / Matmenys / Izmēri / Mõõtmed / Розміри / Размеры: 690x73 cm. Waga netto / Nettó súly / Hmotnosť netto / Netto hmotnosť / Neto teža / Masa netá / Neto težina / Neto težina / Neto savoris / Neto masa / Netokaal / Bara netto / Вес нетто: 3,7 kg

(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU **(HU)** ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ **(CZ)** NÁVOD K MONTÁŽI **(SK)** NÁVOD NA MONTÁŽ **(SLO)** NAVODILA ZA MONTAŽO **(RO)** INSTRUȚIUNI DE MONTAJ **(HR)** UPUTE ZA MONTAŽU **(SRB)** UPUTSTVO ZA MONTAŽU **(LT)** MONTAVIMO INSTRUKCIJA **(LV)** MONTĀŽAS INSTRUKCIJA **(EST)** PAIGALDUS **(UA)** ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ **(RU)** РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ



(PL) W celu uzyskania optymalnej stabilności zaleca się przed montażem: zaślepienie otworów załączonymi do instrukcji zaślepkami, wypełnienie 4 nóg stolu piaskiem (w całości). W celu sprawnego zamontowania blatu należy: nasadzić blat na 2 wypełnione piaskiem nogi stolu usytuowane po przekątnej, a następnie zamontować pozostałe 2 nogi stołu. Przed użyciem należy sprawdzić, czy podłoga jest równa i stabilna. Wypełnienie powyższych zaleceń gwarantuje bezpieczne użytkowanie stołu. **(HU)** Az asztal optimális stabilitásának elérése érdekében, kérem kövesse a lent leírtakat: az útmutatónál csatolt dugókat helyezze a lyukakba töltse meg az 4 asztal lábakat homokkal (teljesen). Az asztallap hatékony összeszereléséhez: tegye asztallapot kettő, homokkal már megtöltött lábra, úgy hogy a lábak diagonálisan helyezkedjenek el egymáshoz képest, majd szerelje fel a másik két lábat is. Használat előtt ellenőrizze, hogy a talaj stabil és egyenletes. A fent leírtak szerinti eljárás biztosítja az asztal biztonságos működését. **(CZ)** Za účelem dosažení optimální stability stolu, je vhodné provést následující činnosti před montáží: Záslepte otvory na spodní straně nohou zásepkami připojenými k návodu. Vyplňte 4 stolyové nohy pískem (celkem). Pro efektivní montáž desky stolu: Položte desku stolu na 2 nohy naplněné pískem (na diagonálně protilehlých koncích). Instalujte zbylé 2 nohy. Před použitím zkontrolujte, zda je povrch, kam chcete stůl umístit, rovný a stabilní. Splnění výše uvedených doporučení zajišťuje bezpečné užívání stolu. **(SK)** Na dosiahnutie optimálnej stability stola, je vhodné vykonať nasledujúce činnosti pred montážou: Záslepiť otvory na spodnej strane nôh zásepkami pripojenými k návodu. Vyplňte 4 stolyové nohy pieskom (celkom). Pre efektívnu montáž dosky stola: Položte dosku stola na 2 nohy naplnené pieskom (na diagonálne protíľahlých koncoch). Inštalujte zvyšné 2 nohy. Pred použitím skontrolujte či je povrch, kam chcete stôl umiestniť, rovný a stabilný. Splnenie vyššie uvedených odporúčaní zaisťuje bezpečné užívanie stola. **(SLO)** Da bo miza optimalno stabilna pripravčamo, da pred montažo: odprtine zamašite z čepi priloženimi k navodilni h 4 noge mize izpolnite s peskom (popolnoma). Za namestitév pulta priporočamo, da: pult namestite na 2 diagonalno montiranih in izpolnjenih s peskom nogah mize, potem pa montirate 2 ostali nogi. Pred uporabo preverite, ali je poglada ravna in stabilna. Izpolnitev zgoraj navedenih priporočil je pogoj za varno uporabo mize. **(RO)** În scopul de a obține stabilitatea optimă a mesei se recomandă să se efectueze următoarele activități înainte de asamblare: Plasajți dopurile atașate instrucțiunilor în orificiile corespunzătoare. Umpleți cu nisip 4 picioarele mesei (în total). Pentru montajul eficient al mesei este necesar să: puneți blatul mesei pe 2 picioare umplute cu nisip, situate pe capete diagonale; montați celelalte 2 picioare. Înainte de a folosi verificați dacă solul este plat și stabil. Îndeplinirea recomandărilor de mai sus asigură funcționarea sigură a mesei. **(HR)** Za optimalnu stabilnost stola, prije montaže preporuča se: zatvoriti rupe čepovima koji su u prilogu korisničkih uputa, 4 noge stola napuniti pijeskom (u cjelini). Kako bi se učinkovito montiralo ploču stola postupati kako slijedi: postaviti ploču stola na dvije napunjene pijeskom noge stola i postavljene dijagonalno, a zatim montirati preostale dvije noge. Prije uporabe provjeriti je li podloga jednaka i stabilna. Poštivanje ovih uputa jamči sigurnu uporabu stola. **(SR)** Za optimalnu stabilnost stola preporučuje se da pre instalacije: zatvorite otvore čepovima priključenim uz uputstvo, popunite 4 noge stola peskom (u celini). Da biste efikasno instalirali ploču stola morate: postavite ploču na 2 popunjene peskom noge stola smeštene dijagonalno, a zatim instalirajte preostale dve noge. Pre upotrebe, proverite da li je podloga ravna i stabilna. Pridržavanje se gore navedenih preporuka garantuje bezbedno korišćenje stola. **(LT)** Optimaliam stalo stabilumui prieš surinkimą rekomenduojama atlikti šiuos veiksmus: skyles užkimškite prie instrukcijos pridėtais kaiščiiais ir visas keturias stalo kojas užpildykite smėliu (pilnai). Efektyviam stalo paviršiaus surinkimui reikia: stalo paviršių uždėti ant 2, pripildytų smėlio ir esančių įstrižai stalo, kojų viršaus, tuomet – įstatyti kitas 2 kojas. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad paviršius, ant kurio stovės stalas yra lygus. Sekant visas nurodytas rekomendacijas bus užtikrintas saugus stalo naudojimas. **(LV)** Galda labākas stabilitātes iegūšanai pirms montāžas ieteicams: galda kāju vienu galu noslēgt ar pievienotiem aizbāžņiem, četras galda kājas pilnībā piepildīt ar smiltīm. Pārējai galda virsmas montāžai nepieciešams: 2 ar smiltīm piepildītas kājas uzstādīt pa diagonāli, pēc tam uzstādīt pārējās 2 kājas. Pirms lietošanas nepieciešams pārbaudīt vai pamats ir līdzens un stabilis. Augstāk uzrādīto norādījumu izpilde garantē drošu galda lietošanu. **(EST)** Et saavutada laua optimaalne stabiilsus on soovitatav enne laua kokkupanemist teostada järgnevad tegevused: kata laua jalgade otsad kaasasolevate korkidega, täida laua jalad liivaga (täielikult). Tõhusaks laua kokkupanekuks on tarvis teha järgmist: paigalda lauplaadi külge 2 liivaga täidetud jalga lauplaadi diagonaalsestesse nurkadesse, seejärel paigalda 2 ülejäänud jalga. Enne kasutamist kontrolli, kas maapind on ühtlane ja stabiilne. Eespooltoodud soovitusete järgimine tagab laua stabiilsuse kasutamisel. **(UA)** Для того щоб отримати оптимальну стабільність таблиці, рекомендується виконати наступні дії перед збором: Заткнути діри з пробками прикріпленими до експлуатації. Заповнити 4 таблицю ніг з піском (в цілому). Для ефективної збірки стільниці потрібно: Поставити стільницю на 2 ноги з піском, розташовані по діагоналі кінцями. Встановити інші 2 ноги. Перед використанням перевірити, якщо підстава було рівним і стабільним. Виконання вищезазначених рекомендацій гарантує безпечну експлуатацію таблиці. **(RU)** Для того, чтобы получить оптимальную стабильность стола, рекомендуется выполнить следующие действия перед сбором: Заткнуть дыры пробками прикрепленными к инструкции пользования. Заполнить 4 ножки стола песком (в целом). Для эффективной сборки столешницы требуется: Поставить столешницу на 2 ноги, выполненные песком, расположенные по диагонали. Затем установить следующие 2 ножки стола. Перед использованием проверить, есть ли основание стола ровное и стабильное на полу. Выполнение вышеуказанных рекомендаций гарантирует безопасную эксплуатацию стола.

Producent / Gyártó / Výrobce / Výrobca / Proizvajalec / Producător / Proizvođač / Proizvođač / Gamintojas / Ražotājs /
 Tootja / Виробник / Производитель: Curver Hungary Kft., Zsong Völgy 2, H-4211 Ebes, Hungary
 Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distribuiitor / Distributer / Distributer / Platintojas / Izplatītājs /
 Turustaja / Дистриб'ютор / Дистрибьютор: Curver Poland Sp. z o.o., ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Polska;
 Curver Hungary Kft., Zsong Völgy 2, H-4211 Ebes, Hungary
 www.curver-lifestyle.pl, www.curver-lifestyle.com